

NIVEREN 325

GOURHELEN 1938

DIHUNAMB !



Ardran Iliz-veur Reims ér blé 1914

BURÈU : HENBONT (MORB.)- C./C. 241-28, NANTES

DIHUNAMB !

DASTUMADEN MIZIEK

Sauet get Loeiz Herrieu hag A. Mellag, ér blé 1905

ER BLÉAD	Eit Breih	12 lur.
	Eit Bro Frans ..	14 lur.
	Eit er broieu aral ..	17 lur.
UN NIVÉREN	pemp real	

Distaol d'er vistr-skol, d'er sudarded ha d'er skolaerion, mar gouennant.

Stagaden lénnegél DIHUNAMB. Miziek. Léh ma kavér obéreu en E. Héneu.

Er Bléad	Breih	10 l.
eit lénnerion	Frans	13 l.
« Dihunamb »	Broieu aral	17 l.
	Ar bapér « Breiz »	20 real ohpen.

Ne vo chanjet chomléh erbet ma ne gasér 4 real demb
aveit péein er mizeu.

Burèu en dastumaden :

Kas ol er péh e sel DIHUNAMB d'en E. Loeiz Herrieu, Henbont (Bro Guéné). C/c.241-28, Nantes.

KRENNAD : Labour eit er ré ampert. — *Dihustelleu*. — M. I. Emgann en Alré (1364). — *Meinglē er brehoneg*. — Girieu-ardaméz noblans. — S. K. : En amzér a groëdour (soñnen neuè get en ton merket). — *Kognel en diskirion*. — Lévreu koh — Lévreu neuè : Manifeste des Bretons fédéralistes. — *A glei hag a zehou* : Treu kurius; Enep d'er brehoneg; Liùerion Breiz Atao h. h. — ROPERH ER MASON : Nozeh er heneil adkavet (guerz). — L. HERRIEU : Kamdro en Ankeu.

PAUL LE DEAUT

deit é léh Candalh

4, hent Port-Loeiz, ar er hé, Henbont

E BRÉNO GENOH : avaleu-doar; avaleu chistr hag avaleu-mir; piz bihan, hariko glas ha hantér-gran, kaol, gran, ha hoah...

E UERHO DEOH : hadaj, fresk ha sur, fostat a gement sord e zo, rad, sabl kregad, fusteu, plouz-to, ha hoah...

A pe iet de Henbont, kerhet de gonz dohton; un dén ag er vro é hag e gonz brehoneg.

Peizanted !

N'ankoéhet ket a lakat én hou toar mar dé rë bonér pé ré skan, mar en des dobér a rad, KREGAD-MOR bréuet. 55 dré gant a rad e zo énnè (Analyse des Services Agricoles du Morbihan).

Kregad-mor nen dint ket èl er sabl e iér de glah ar teuenn eur Pouldu. Ol er ré en des impléet anehè e laro deoh é mant guel eit rad.

A houdé 50 vlé é mant impléet get peizanted er Finistère.

Bremen é hello eùè peizanted en tu-men kaout anehè a pe gareint, ar gé Henbont, étal en « Octroi » léh ma helleet pouizein er péh hou pou dobér. É ti en E. P. en Déaut, 5 Ké Henbont, é kaveet palieu aveit kargein er sabl kregad-mor.

4.000 K. e rekér dré ektaar bep 3 blé, ha 32 l. é koust en dolen a 1.000 K°. Marhatmatoh é eit rad.

A pe iet de brénein un dra benak én tiér-guerh embannet amen, laret perpet e hues guélet ou embann é Dihunamb.

Ne glasket ket pemp troed d'er meud ! Er brehoneg e zo ieh Breihiz ha n'ou des nitra ar en doar, arlerh er Fé, hag e talv kement eit ou amzér de zonet.

Sél guéh ma groet un dra benak énep d.er brehoneg pé ma ret en tu d'er galleg de gemér é léh, éh oh TREITOUR

Kerbel de glah hou tillad de di E. HINGAND

28, ér Ru Neué — HENBONT

Hui gavo ino pep sord dillad
eit goased, tud iouank bugalé
Dillad groeit revé hou korv
Labour groeit mat
Kement sort dañiné ag er hetau
er marhadmatan e fehé bout

DILLAD LABOUR
deit ag en tiér guellau
« A. Lafont »
« Le Costaud »
« L'Inusable »
« Le Coltin Parisien »
Dillad glaù « Torrilhon »

En arben ag er uerh vrás hon es é hellamb guerhein
marhadmatoh eit ne vern pé ti.

Tud a gosté Henbont!

Mar hues dobér a lezeuaj eit gobér drammeu d'en dud ha d'el
loñned; a ourizieu énep d'er forsadur (bernie); a drew eit gobér
adro er vuglé vihan; a suan goust huck hag a drew aveit em-
nétat pé em-gaerat; a lezeu énep d'er fal loñned; a remedeu loñned;
a liù hag a drew eit en dillad, en tiér, er glustraj, eit ou liùein pé
ou hampen, kerhet hardih mat de di

F. SIMON, Lezeuour-Gourizour

43, ru Trottier, HENBONT

un dén ag er vro, e oui brehoneg hag e rei deoh er guellan dege-
mér, en ur uerhein deoh pep tra guel marhad eit é lèh aral.

É TI-SÉ HOAH : Mar hues luneteu de brénein, diar papér ur
médesinour-deullagad; aveit gout ha dobér hues a luneten J.
SIMON, er mab, lunetour a vechér, arnodadet E. F. O. M., e vu-
zulo hou selleu eit nitra hag e araujo aben nou luneteu torret. Er
guellan luneteu.

R. C. Lorient, n° 8155

D'EN HANU GET UR BANIG DEUR

D'ER GOUIANU ÉN HOU KAFÉ

KIRSCH BRETON

I. O. C. H. R. I. S. T

Glustraj

PRENEIN GLUSTRAJ nen dé ket
un hoari : Chonjet mat éraok prénein
Arlerh é vo dévéhat deoh en devout kē

Glustraj koed tiù

deit a di **E. HINGAND**, 28 ér ru Neué, HENBONT
e zieliet kemér, rak men dint groeit mat, braù, hag achiù. A
gaost de gement-sen é mant ken istimet.

Koed ag er hetan : michéreion ag en dibab e vé doh
ou gobér.

Prenein ha guerhein e hramb glustreu koh diar er méz
hag obér é hramb getè glustreu aral.

Aveit diskein lénn er brehoneg;

Aveit diskein er skriù;

Aveit Breihiz K. L. T. hag e ven anaùout
brehoneg Guénéed,

LÉVR ERBET NE DALV :

Le Breton Usuel
groeit get

LOEIZ HERRIEU

Ur souéh d'en treu e gavér èl lévrig-sé hag e vè kaset aveit
13 l. 50, hep kén mizeu, dré er post.

Er goulen : Dihunamb, St Karadeg Henbont.

EN APOTIKEREH KREIZ KER
(Ti RENOULT, kent)

61, ru er Morbihan (ru en Iliz) ha ru des Colonies én ORIANI
dalhet get en E.

J. BELLEISSUE
APOTIKER AG ER HETAN SKLAS A SKOL VRAS PARIZ

é kavér drammeu, lezeuaj, ha remedeu a bep sort eit en dud hag
el loñned. En dud a ziar er méz e ia gozik rah d'en ti-sé de glask
ou remedeu.

En Apotikér e oui konz breboneg

Kalz a Blijadur !!

Hou po é soñnein get

Er BINIEU hag er BOMBARD

Benuegér adalek 70 lur er péh, get er feson de soñnein de heul. Anchenneu ha pep tra ret d'er soñnerion. Ou goulenn get

KENVREURIEZ ar VINIOURION

96, RU DU POTEAU, PARIS 18^e

SAV

KELC'HGELAOUENN DRIMIZIEK

DUDIUS HAG AES DA LENN

GRAET EVIT AR VREZONEGERION

SKRIV : H. MAZE, P. R. BUREAU N 23

PARIZ

NE VERN

pesord remedeu e hues dobér

AVEIT EN DUD,

AVEIT EL LOÑNED,

groeit prest-ha-kaer pé de gampen, revé papér hou
mèdesinour; gourizieu merhed, bugalé ha tud vras;
mar fal deoh bout chervijet mat ha fonapl é ma daù
deoh monet de di

L. JOLIVET

Apotikér ag er Hetan Sklas

Ru Trottier, HENBONT

(En ti tostan d'en iliz, é lein er ru)

Kerhet a berh Dihunamb hag é veet degeméret mat

TI ER CHEMINAL BRAS

en dud a ziar er méz e ia de brenein ou zrea de di

H. ha P. CORBIERRE

Ru Hoche (étal kazern er Soudarded) EN ORIANT

Kavein e hrér inou : GUSKEMANTEU A BEP SORD : Mihéra,
Gloanj sei, lién, koarh ha koton, gloan mérinoz ha molton, fla
nel, jiletue jiboés, chaleu; MERSEREH, VELOUZ; Plu, gloan
ha ran eit guélleiu. Dantérieu velouz brodet. Lién presoér.

Ti Corbierre e urh DANUE AG ER HETAN eit gobér guske-
mantus mod er vro ha neoah e vé MARHADMATOH en treu éno
eit é léh aral Er guellan digemér e hrér d'en ol.

Tud en ti e gonz brehoneg

é ti CHEVASSU

Horlojour hag Orfèbour

Ar dachen Bisson ha ru er Fetan, én ORIANT

É kaveet horlojeu, montreu, ranjenneu a bep sord. Bi-
zeuiér kaer ha brageriseu aral. Boketeu-éred ha pep sord
bijouteri.

Tud ieuank kosté en Oriant kerhet d'en ti-sen de glah
hou treu éred : é nep tu ne veet chervijet kerkrouz; é ti er-
bet ne gaveet kement de choéj.

Lénnerton ha lénnérézed Dihunamb e vou groeit anehé er guellan
degemér.

Hui hel monet a fians d'en ti-men : ér hornad bro abéh ne gavee'
marhadmatoh.

HOTEL TERMINUS

GUILLAS - RCY, Perhen

ADAL D'ER GAR VRAS

én Oriant

PELGONZÉR : 1-62

Er guellan predeu; en ézemant brasan
TUD EN TI E GONZ BREHONEG

AVEIT HOU TENT

kerhet 4 ru Hoche hag ar dachen Alsace-Lorraine (Etat kazern Bisson hag ostaleri Beauséjour)

PELGONZÉR : 11-03

M. LAUDE

Sourzien aveit en dent a Faculté de Médecine Pariz

Digor bamdé, adal 9 eur beta 20 eur

Sel MERHER vitin
alieu aveit nitra d'en neb e gar

NE VERN PETRA E HUES D'OBÈR D'HOU TENT :
TENNEIN, PLOMMEIN, EUREIN, KAMPEN, LAKAT DENT
H. H., KERHET DE UÉLET EN E. LAUDE.

— Ken marhadmat èl e zo —

IVET KIRSCH AG ER VRO

GRÖEIT GET KIGNEZ AG ER VRO

KIRSCH BARREAUX

E LOCHRIST (Morbihan)



Labour eit er ré ampert

Chetu er hours ag er blé ma vour er ré iouank redek er pardonieu hag er gouilieu; er hours eùé aveit er studierion de vonet ar neij ! Vad e hra d'er ré iouank torrein ou horv goudé bout bet dalhet : dobér ou des a gement-sé, èl m'ou des dobér a voudit, ha nén dé ket mé e larou ou haodein, a pe ouiant mol.

Neoah ér stad ma huélamb hor bro breman, hañni, na koh na iouank, ne zelièhè digérein hep er sonj de lakat er baléadenneu de servij de vad er vro hag er brehoneg.

N'hon es ket amzér de gol ha ret é zoken, ma servijo hor plijadurie de stréuin er garanté-vro hag er garanté é kevér er brehoneg. Ret é ma vo peb unan, èl ur flamméren hag e laka en tan ne vern émen é tremen.

Ne zoujamb ket a ziskoein skuir én ur gonz brehoneg; met ne zoujamb ket eùé a gonz ag er péh e garamb aveit ma kaveemb en tu de zihuen Breih hag er brehoneg doh temalasioneu amoet tud e zo. Eit kement-sé é ma ret studial un tammig Istoér Breih, eit gout mat più omb; ret é eùé studial er brehoneg eit gellout dispeleg é vratiéteu dirak en ol. Rak lod kaer ag er Vretoned nen dint énep d'hor sonjeu, nameit rak ne ouiant ket gozik nitra diarben ou bro.

É konz, é téz de ben liés mat a splannat ou spered pé ahoel a lakat énnon en hoant de ouiet hiroh.

Aveit kavet en tu de lakat er gonz ar drew er vro beet enta bepred genoh un nivéren benak a Zihunamb, pé ag un dastumaden aral, mar doh ag ur hornad aral a Vreih.

Es é deoh obér kement-sé, mar karet, rak ne hues nameit kas ur garten demb, arnehi er girieu-man hepken : « dek

(pé uigent...) *Dihunamb* eit strëuein » hag en déieu arlerh éh arriuo genoh ur pakad ne gousto blank erbet deoh.

N'ankoéhet ket eùé, a pe gavet tud troeit mat a du get er brehoneg a gemér ou hanù, ou chomléh hag ou argant aben, mar vennant bout komandanet. Elsé é veet sur ag hou tud.

Guélet e hret penaos pep Miz éh a nivér hol lénnierion ar greskat. Seblant vat, hep arvar, aveit hon dastumaden. Met ne faot ket ma hoarekei hor heneiled a labourat. A pe uélér ur rod é kemér lusk de droein ,nezé é ma er hours de bousein un taol hoah eit rein muioh a vrel dehi. Elsé aveit *Dihunamb*.

Engorto omb enta a uélet lénnierion stank é labourat de uellat stad hon dastumaden épäd er mizieu-man.

Aveit rein kalon dehè, é vo kaset el lévr kaer *Tud brudet hor bro-ni* de gement hani e gavo deu gomenandour de nebetan épäd Gourhelen hag Est.

Degas e hramb sonj eùé de genlabourerion *Dihunamb*, é vo mal dehè kemér ou fluen aveit kas labourieu demb, dreistol soñnenneu ha sorbieineu. Berrek omb.

D.

DIHUSTELLEU

Ur gir brehonek : 1 — Du; 2 — lé; 3 — Dulé.

I. — Petra e zo er stankan én ur foér ?

II. — Petra e soub é rér ér péh e ia de lonkein ?

(Kaset get P. L.)

UR GIR BREHONEK DE GLASK

Me loden getan e vè dalbhéh édan me eil loden ha me eil loden e vè ataù adreist er réral én é barréz. Lakeit ar un dro ne blijan ket de galz a dud ?

FRI-FIN.

Emgann en Alré

(29 a viz Guengolo 1364)

De viz Est 1364 é ma Iehann Monforh dirak en Alré. Deit é de ben a gér ha n'en des mui nameit brezélerion er hastel ha ne vennant ket plégein. Kleuet ou des é telé Charlez Beiz donet d'ou dihydrofinein de zé gouil Mikél.

Nen dé ket geu : d'er 27 a Uengolo é ma Charlez Bleiz get é armé étal abati Lannvaoz. En dé arlerh vitin é kemérant hent en Alré, dré Bluergad ha Keranna. Ar varh éh ant. Abret é mant tolpet én ur park groñnet a goed ha klozet, é kevéréou porh Ker-vahieu. N'en des nameit el Loh étrézé hag armé Iehann Monforh hag e zo ar lein tosthen Kermoéleu, tostoh d'en Alré éget m'é ma er Cham bremen.

Guél e vehè get Iehann chom hep kann, ha get Charléz eùé merhat. Met, én dro dehè éh es ré ha ne zoujant ket eltè guélet er goëd é redek. Laret e hrér zoken é ma pried Charléz émesk er ré goahan. Kenig e hra neoah Iehann de Charléz em-gleuet, dré vrau, geton; met nen dé ket oheleuet. Diférein e hrant hepkén ne vo krogad erbet beta saù-héol en trenozi.

Epad en noz neoah é tegéoù de cùeherion Charléz monet, get gouleu, de droein trema kamp Iehann, aveit gout penaos é ma en treu. Guélet int émbér, ha béh e saù étré soudarded en deu rumad. Ne bad ket pél neoah, rak kemen e hra Iehann d'é dud chomei didrouz.

En dé arlerh e zo en 29 a Uengolo. Er sul é, ha gouil en Arhél Sant Mikél.

Pen dé guir é vo ret kann, chetu Beltram Guesklin, hag e zo de ben a armé Charléz, doh em-gampen aveit er hrogad. Peder loden e hra ag é dud, hag en dervet loden e laka édan bili Charléz Bleiz. Ardro 1000 dén e zo é pep loden; 4000 dén benak ar un dro.

A pen dé guisket ha prest ol en dud, en em-lakant én hent, én ur heli er oah, dré lann ha koed, beta Kerzeu. Éno éh es ur gored ha nen dé ket rè zon. En trezein e hrant ar ou ronsed arack saù-héol. A pen dint é tural, é stagant ou ronsed doh er gué é flagen Kerbalud. Un nebed soudarded hernet pé kianù e chomo d'ou goarn.

Ar droed é krap nezé er soudarded en dosten, dré er flagen léh ma pign bremen en hent e goéh ar hent-pras Pleuignér.

N'ou des guélet dén ar ou hent; rak tud Monforh en em-gav erhat léh m'é mant. Ar dosten Rostevel, un tammig tostoh d'en Alré, é mant é hortoz. Avot int aveit brezélat : é ma en héol ardran ou hein hag ar en deval e kerheint.

É pen armé Monforh é ma Iehann Chandom, ur Saoz. Obér e hra hennen eùé peder loden ag é dud. Goannikoh é baré eget hani en éneberion : 3500 dén hepkén e zo geton. Lakat e hra é pen er-be-dervet loden ag é armé, ur Saoz elton, Kaverlè, kapitén sontil ha kalonek. É pen ul loden aral é ma Klison, brezélor didruhé.

Tostat e hra armé Bleiz betag er Merdi (pé Krelin), ur 1500 m. benak doh armé Monforh. É ma en héol én ou deulagad ind.

Enep d'ou halon éh a lod a zuchentil Bleiz de gann : redék e hra er vrud, én ou mesk, en en des laret Tièn Ragenel moéz Guesklin, ha réral hag e lénn, elti, ér stired, e teli en emgann troein de fal aveit armé Bleiz. Met Charléz ne ven ket kredein konzeu urisinerion.

Ret e vo kann enta.

Kentih ma larér dehè monet, chetu soudarded Bleiz é tostat de ré Monforh. Er ré-man eùé e dosta a nebedigeu hag embér é mant ar er malézad doar e zo bremar édan er Cham hag en doareni tro ha tro, adal Rostevel betag er Hrelin. Guéharal é vezé groeit en Erui ag en tachad-sé.

Taoleu huch e saù doh en deu du, ha chetu en dud é monet unan d'en aral get armaj en amzér-sé : bohaleu, goafeu, kléafniér. Trouz e hra en taoleu é koéh ar en tokarneu hag ar zillad hoarn er vrezélieron. Skoein e hrant èl ré dal, hep truhé, doh en deu du; rak doh en deu du éh es laret é ma ret lahein Charléz pé Iehann ha disoh hiziu get er brezél.

El lodenneu e gerh en eil de gavet é gilé, en em-geij, e den ardran, revé nerh pep rumad, Bleij e saù, émesk er ré goalaozet; huchereh get er ré e sko. Rudellat e hra tud ha scuel e hrant endro get eleih a boén épád ma koéh liés taoleu arnehé a glei hag a zeheu. Ur vosereh ! En un taol é huélér loden Monforh é kilein : bêh e zo arnehi. Donet e hra kalon de Charléz ha d'é ré. Met, ardran, é ma Kaverlè get é loden, é hortoz rein dorm d'el loden e uélehé é plegein. Fardein e hra de sekour get Monforh hag embér é ma ret de soudarded Bleiz kilein d'ou zro. Met doh tu Bleiz éh es eùé soudarded én armerh hag e za de harpein ou hansorted. Em-geijein e hrant get er soudarded aral aveit sekour geté.

Finoh é bet Kaverlè. A pe uél n'en des mui loden Monforh dobér a sekour, é ra kemen d'é dud de dennein ardran, de ziskuih aveit bout prest de rein dorm arré a pe vo dobér.

Embér é ta ur sonj dehon : dré vesk er hoed hag ardran er hleieu en em-sil get é dud betag ardran kein er soudarded e oè é kann doh loden Iehann Monforh. Hag en un taol, hep bout guélet na kleuet, é fardant ar loden Bleiz én ur harm a bouiz pen : Doué ha Monforh !

Soudarded Bleiz spontet é huélet é tér arnehé dré araoak ha dré ardran, ne ouiant ket mui doh peh rumad tâlein hag ind hag achap

a glei hag a zeheu, èl rahed.

Un herrad arlerh ne chom mui nameit un ajadig tud én dro de Charléz. Frammein e hra tud Monforh arnebon ha kaer en des skoein a dro doh pep tu, émbér é ma diskaret a daoleu bohal hag a daoleu goaf. Astennet é ar en doar, a pe saill arnebon ur soudard Saoz hag en des kleuet laret éh oè ret el lahein. Lemel e hra é dokarn geton hag hep truhé é plant é hourgléan én é houg, ken don ma ia er beg anehon ér méz, én tural, édan é bouulkil.

Hoar en des ur monah, er breur Jafré Rabin, ag en Nañned, hag e heli bepred Charléz, de laret dehon em-erbedein de Zouú ha de sant Iehann er Badéour e gar dreist en ol sent; hoar en des eùé Charléz de laret : *Haa ! Domine Deus !* hag é varù ar en tach.

Epad en amzér-sé éh es ur hrogad aral spontus étré Guesklin ha ré Monforh. Groñnet a bcp tu, Guesklin en em zihuen par ma hel; met no dih ket mui tâlein d'er ré ol e garg dehon. Ataù n'en des mui én é zorn nameit ur hoh kléan, pleget en diren anehon, Dinerhet, goleit a oulieu, er goed é tivér azohton, embér é ma dalhet d'é dro.

A pe ne gavant ket mui dihuin, Iehann hag é zuchentil en emden de gesté ur harhad koed, en tu doh er hreisté, trema Kerbedri, aveit diskuih un tammig, rak hernet int get ou dillad ponér, ha huizein e hrant dré forh kann. Ur soudard e grap de veg er uéen ihuélân aveit dispieg baniel erminet Monforh. Elsé é houio, er soudarded, stréuet dré en doareuiér, é pè tachad em-dolpein.

Em zihuskein e hra en ol eit bout én ou éh a goulen e hra Iehann ur uéh guin de ivet eit dispelhein é séhed; rak tagein e hra. Stagein e hra er voutaill-pri doh é ben, rak hañni n'en des tas na guéren, ha goudé bout torret é séhed é kenig er guin de Chandom,

Unan nen dé ket hoah deit devatè : Klison. É ma duhont é kreiz en doareu é feutein penneu soudarded Bleiz. Neoah truhék é e stad: goleit é a oed hag ul lagad dehon e zo tarhet én é ben. Ne harz ket get en droug, na get es séhed ha neoah ataù é sko, é sko. Oeit é én araj ! A pe gav geton alkent bout groeit é lod en em-den trema baniel Breih, ur ioh prizonerion doh en heli. N'en des ket tihet ou lahein ol !

En diùiskein e hrér ha golhein é fas hag é lagad, er goed du keulennet énonn. Nen dé ket mui naval doh un dén.

A pen dé arsaüet grons en dud a gann, é kas Iehann Monforh pear marheg de asé gouiet petra zo dégoehet get Charlez Bleiz. Embér en er havér astennet doh troed ur uéen, goleit get é skouéd, é vaniél tost dehon. Vennein e hra Iehann monet ar el léh. Met en ur uélet é énebour lahet ha dilézet get é dud, ne hel ket derhel ar é zareu : « Ha ! emé ean, Eutru Charlez, me handerù ker, nag a oaleu e zo koéhet, ar Vreih, én arben deoù dihuin hou lod. Doué e ouér neoah pegement a zisplijadur en des me hañin doh hou kavet ér

stad m'é moh, a pe oè tu diemb d'en em-gleuet é mod aral ». Il zuchentil é huëlet é ankin vras en ten ardran d'er oaskeden. Nezé é hourehmen Iehann monet de glask korr é ganderù. Hag é ra kemen d'er has de Uengamp, aveit bout bécit é léandi er Menehouz, étal bé é dad-kaer, Guy Breih, hag en doë groeit seuel er léandi-sé.

Ur mil benak a soudarded Bleiz en doë kollet ou buhé, en dé-sé, ar un dro get ou mestr. 1500 aral e oè dalhet prizonour hag en ou mesk éleih a ré goalaozet.

Er blé 1383, de laret é 19 vlé goudé er hrogad, Iehann VI, sonj en emgann eahus-sé ataù é troein én é spered, e hrsas seuel un iliz én inour de sant Mikél, ar en doareu léh ma oè bet el laherek. Eih bélég e hrsas hanuein aveit overenñein abarh ha pédein hep arsaù aveit er ré en doë kollet ou buhé éno.

Chapél er Cham, hizù en dé, e zo saüet é léh iliz sant Mikél, ha kredein mat e hrér é ma én tachad-sé é koéhas Charlez Bleiz édan en taoleu. Er groéz e hrér anehi Kroéz Charlez Bleiz pé Kroéz en Erùi, hag e uélér doh kosté en bent roman e zo dreist Prad er Var-tred, ne verkehè ket enta en tachad léh ma oè lahet. Mait hag e vehè bet douget d'en tachad-sé goudé ?

A pe dremenamb ar en doareuiér-sé hag e zo bet ruet get goed kement a Vreihiz kalonek doh em-ivérein étrézé, predéramb ar er goaleu eahus e den er brezéi ar ur vro. Ha deusto d'en tabut e saùliés étré en dud biù, gouiamb em-garout hag em-gleuet aveit brasan vad Breih.

M. I.

Meinglé er brehoneg

GIRIEU IMPLÉET GET ER BOBL :

HA BOUT ! ha NA BOUT ! é frazenneu èl : n'ou po ket katéu, mar nen det ket. Respont : Na bout ! (De laret é : na bout é vehè elsé) Guéné-Izel hag Ofis. Marion p. 161.

GARADUR : tâche indélébile

KOFIONEIN : (v. act et n.) souiller

KOFIONAJ : souillures, débris sales, (Lang.)

STRAK : (s. m.) rosée abondante

DIRONJEIN : épier des graines

DIRONJOUR-EREZ : en hani e zironj

DIRONJEREH : el labour

DIRONJER : benüeg de zironjein

Dastumet get L. H.

Girieu-ardaméz noblans

DE COETANSCOURS : A galon vad. (De bon cœur)

DE COETIVY : Bepret ! (Toujours)

ha Pred de ! (Il est temps)

PRIGENT DE COETIVY : Prest ve (Il est prêt habituellement)

DE COETLOGON : E peb amzer Coëtlogen (Sans cesse Coëtlogen)

DE COETLOSQUET : Mad ha léal (Bon et loyal)

DE COETQUELVEN : Beza é peoc'h (Etre en paix)

DE COETUDAVEL : Red e ve (Il faut habituellement)

DU COSQUER : Mad ha Caer (Bon et beau)

DE COUESSIN DE KERGAL : Ataù leal (Toujours loyal)

COURSON : Bepret digoar (?)

LE DEAUGUER : Dleet eo ar guir d'an deauger (La dîme est due au dîmeur)

LE DOUGET : Den a galon a zo douget (Homme de cœur est redouté).

DU DRÉNEC : Ne zeuz pesq heb hé zréan (Point de poisson sans arête)

BLAMOR DE GANNE : Petra zo ? (Qu'y a-t-il ?)

LE GENTIL : Gentil d'an oll (Gentil pour tous)

DE GOULAINNE : Goulenech (marsé : goulen an nec'h (Demande en Haut)

DE GUERNISAC : Ped bepret (Prie sans cesse)

GUIOMAR : Quemer quelen (Prends Conseil)

GUICAZNOU : (lavar)

A oa Guicasnou ha Kerret

An tud quenta a oa er bed.

DU HALGOET : Ker guen hag heleguen (Aussi blanc que saule).

L. H.

Buhé Dihunamb

MIZ MEHEUEN

Komenandeu neùé : 5

Komenandeu kollet : 0

Hor mignonned a Vubri e zo er « meud » getè beta bremman. Inour dehè ! De biù en dro ?

Dastumet get L. H.

Soñnen neùé

En amzér a groèdур



*Énnon em es disket
Me hetan pedenneu.*

*É kornig en uéled,
Pe oè iein er gouian,
Me duemmè men deu droed,
Azéet doh en tan.*

*Ker liés ma tañoen
Kisten poah ér balon
Ha chistr dous ér uéren,
E vleuè me halon;*

*Get en amzér neùé,
Pe oè glas er mézeu,
Liés, é blein er gué,
Me iè de glask néhieu;*

*Pe oen é lein er bar
É kañnen ur uerzen;
Ha dasson er hoed kloar
E laré me soñnen;*

*D'en hañu, arlerh kreisté,
A pe ien de foénat,
Bourus é kaven mé
Seuel foén a forhad !*

*Pe vezen divanch-kaer,
É sekour endrammein,
Memp é kreiz en tuemdér,
Ne hren nameit soñnein;*

*A garadeu d'er gér,
Pe oè deit er bléad,
É tornein ar el lér,
Me vouré hoah dalhmat;*

*Ar er plouz, pe goéhè
Er freilleu, guéh-ter-uéh,
Sel taol e zassonnè
Én devalen abéh;*

*Pe oè heijet er pér,
Er pér en avaleu,*

*Me iè, get ur banér,
D'ou chèrein a ioheu;*

*Pe oè malet er fréh
Hag er masad stardet,
Redek e hrè kentéh,
Er chistr dous aleuret;*

*Pegen eurus oh hui
O tud ag er mézeu !
Em-blijet muioh mui
Pel doh trouz er hérieu;*

*Ken ne veet galuet
D'er Baradouiz un dé
O Bretoned, chomet
É Breih pad hou puhé
Ken ne veet galuet
D'er Baradouiz un dé.*

S. K.

Kognel en diskerton

— Ne jaoj ket lakat *h* erbet é anaùout (connaître) na muioh é anat hag e za ag en hevelep stér pé mammien. Rak ér gir koh, nag é kembréeg, nag é K. L. T. n'en des *h* erbet.

— A pe lammér er g a zirak *obér* — er péh e zo mat — é ma ret derhel sonj neoah a lakat un *h* doh é adal dehon. Ne skriütet ket enta é *obér* met éh *obér* él ma vè distaget. En é-sé e zo, é guirioné, éh (brehoneg koh it) met en *h* e vè laret staget doh er voëhellen e za goudé : é *h*-obér.

KELENNOUR.

ER MIZ-MAN-ZA :

MARTHE MIROLLEAU, ISTOËR GUIR,

GET I. EN DIBREDÉR

Lévreu koh – Lévreu neué

Manifeste des Bretons fédéralistes, 1 skoued, é ti P. Gaignet, 5 rue des Fossés, Roahon.

N'em behè nameit melein er spisadur-man a pe vehè bet chomet é guirioné ar dachen er Gevredeléh; rak, ne gredan ket, muioh eget er ré en des ean sinet, éh es tu d'en dud biùein é peah, nag emgleuet aveit mad en ol, ma n'ou hrevédér ket de getan é pep mechér hag é pep parréz, ha d'en devéhan étré broieu er bed abéh. Elsé hepkén é hoarno mabdén é uir frankiz hag e vo parreit doh rumadeu tud deit de vout mestr dré argant pé dré nerh, pé hoah dré negennat, de oaskein ar er ré zo peuroh, pé goannoh, pé didrousoh egetè.

Ne jaoj ket zoken goulen frankiz eit pobleu bihan, èl Breih, ma ne gonzér ket ar un dro a Gevredeléh; rak skrapet e vehent un dé benak get broieu kriùoh egetè.

Ne gredan ket neoah é ma er Gevredeléh énep d'er Vroadeléh, mar karér aïaù guélet ér Vroadeléh ur gevredigeh tud kar dré er spered hag er goed hag e ven em-garout hag em-gleuet, hep sonj erbet de zisprizein en dud estrén.

Met ar ur poent, é ma daù dein dislaret grons K. K. V. :

« *Notre mouvement, emé ind, ne s'affirme donc respectueux daucune croyance; elles lui sont indifférentes; croire à Teutatès, Boudha ou Jésus ne concerne que le cœur de chacun. Les Fédéralistes, au nom de la Raison, veulent le divorce définitif entre la Bretagne et l'Eglise.* »

En ur skriù kement-sé paotred K. K. V. e hra ind ou unan, hep sonjal ha hep otré, ul « lézen » hag e zeli en ol plegein dehi, mar fal dehè monet én ti. De laret é é ma pedet er Gatolized de chomel ér méz.

Ne hrant azé nameit heli skuir goarnemanteu goaskour.

En ur vro kevredet, lezen erbet ne hel bout embannet hep asant el loden nivérusan ag er vroiz, hag e hel rein pé lemell ou gelloud get ou hanaded; rak er ré-man n'ou des nameit el loden perh pretest dehè.

É Breih — deusto d'er péh e lar er strollad-man — é ma ataù er gatolized er ré nivérusan. Chetu perak é helleint rein karg d'ou hanaded d'en em-vellein, én ou léh, a zarempredet en Iliz hag ou goarnemant. Nahein er guir-sé e vehè parrat doh er gevredeléh, péguiù é vehè ur rumad tud ha n'ou dehè ket ou frankiz.

Ohpen e zo. Er gevredeléh, èl obreu mabdén ol, e goéh édan barn er moral kristén. Koutant pé ne vo lod, ol er lézennou groeit get en dud e dremen dré kroué en Iliz katolik, gouarnenéz ul Lézen hag e vo bepred dreist ol Lezennou en dud.

Er péh e vo énep de ourhemenneu Doué, ne dreméno ket dré er hroué-sé hep bout dalhet. Hag épàd ma vo ur Breihad kristén ar zoar Breih — unan hepkén — goarnemant erbet n'en do er guir d'obér dehon monet énep de varn en Iliz hep torrein kentih, hag ar un dro, frankiz spered mabdén.

Ret e vo enta de K. K. V. choéj étré bout Kevredelerion guiron, de laret é tud digor a spered ha just é kevér el Lézen katolik hag el lézennou aral, pé nezé bout goaskerion, strih a spered ha kasus. Rak chom digâs doh krédenneu Breihiz n'helleint ket.

L. H.

Studi hag obér, dastumaden trimiziek. 8 lur er bléad. abad Nedeleg, Kempér, C/C. 193.17 Nañned.

Em nivéren devéhan é kavér ur pennad studi diar hor sent koh, groeit get predér. Ur studi aral diar Lévr er Psalmou. Chetu un dastumaden a bouiz aveit er gloéreged éh obér ou studi. Ur uerz, én inour d'er Uerhéz ha de Stez Elizabed, e zisko penaos er beleg iouank en en des hé saüt e ven diskosellein, ag en hent, rè zarem-predet, beta breman, get guerzerion hon amzér.

Le Réveil breton, N° 14 — Kavet e hrér abarh éleih a drev e dalv bout lénnet : *La Réforme de l'enseignement primaire en Bretagne; quelques points d'histoire de l'agriculture bretonne; Les organismes industriels, commerciaux de la Bretagne h. h. 20 r.* en nivéren é ti, J. Choleau, rue Poterie, Vitré.

LÉVREU DE LÉNN ER MIZ-MAN :

En Est get F. Kadig, 3,60
Brizeux get A. Degoul, 3,65

AR BONT ER VELIN, get LOEIZA ER MELINÉR,
e vo prest en déieu-man.

A glei hag a zeheu

GANNEDIGEH

Bet hon es bet doéré a hañnedigeh ur plahig é tiegeh hol lénnour féal P. Laurent, é Belfort. Anna é ma lakeit. Lewiné d'hé zud ha dehi finhorté !

BELEGET

Emesk er véléan neùé groeit d'en 29 a Véheuen, é Guéné, hon es er blijadur de uélet deu geneil de Zibunamb, en DD. Le Mer ha Dréan, hag en des lakeit kement a boén, er bléieu treménet, d'obér skol brehonek d'ou henvredér iouank.

Rechomo ou labour èl ur skuïs aveit er ré e zei ar ou lerh. Ha Doué de venigein en hani e iant ind d'obér breman émesk ou henvroiz.

TREU KURIUS

Oeit é er goukou kuit, beta ben er blé. Ha hoant hé dehè de chanj soñnen ? Laret e vèhè : er blé-man é ma bet kleuet, é kosté Henbont ha Lannegedig, é laret kou kou kou ! Tèr guéh el larè ha plén. Mechal ha bout e zo réal, émesk hol lénnorion ag er parréieu aral, hag en des kleuet unan benak eùé é kañnal elsé ?

*Étal iliz Sant-Karadeg Henbont éh es ur groéz mision, èl é pep parréz, ha staget arnehi ur horv Krist é mental. Èr Hrist-sé, un néhiad guénén e zo oeit de lojein arlañné hag é mant biù mat ataù. Labourat e hrant a zevri hag ou guélet e brér é monet hag é tonet, hep arsaù, dré un toul e zo é korv er Hrist é dias ag é gein.
(Get en taolad goal amzér devéhan é ma diskaret er groéz.)*

ENEP D'ER BREHONEG

Naù konseillour a Giberén en des saüt énep d'er brehoneg èr skolioù. Pemp e zo oeit a du get er brehoneg hag en des diskoeit elsé é mant tud digor a spered hag avizet.

LORÉET

Get plijadur hon es guélet er Société des Gens de Lettres é rein hé frim Renée Vivien (10.000 Iur) d'en D¹ Claude Dervenn aveit hé guerzieu. Én ou mesk é ma Equinoxes, hag éh omb bet er ré getan

merhat é Breih, é laret vad anehon. Eurus omb ag en inour-sé groeit d'hor henvroadéz karadek get skrivagnerion ha skrivagnerézed gallek dornet mat.

D.

LIUERION « BREIZ ATAO »

Kaset é bet liuerion Breiz Atao dirak er varnerion. Célestin Laisné en des tapet 3 miz prizon; Geffroy, Gervais, Caouissin, Casteret, Couëre, peb unan 2 viz ha Pérez a Vubri, 1 miz (daléet). Ohpen é mant bet kondañnet de bénin 2990 l. aveit nérat en tié liuet.

Laisné n'en des vennet respont d'er varnerion nameit é brehoneg. Reit en des d'é zihuennour ur papér de Jénn dirak en ol, lénh ma tispleg penaos ma labour énep de Frans, é ma rak ma hra Frans goap ag er Vetonned é. Laret en des é talho de labourat eit é vr goudé bout diliammel, hag er réal élton.

En E. Guiéysse, mah kañnad koh en Orian bag en E. Abad Perrot, renour Feiz ha Breiz e oè deit de destoniein a du geté.

F. Debauvais, renour Breiz Atao, hag e zo chomet kuhet doh er polis, en des bet 6 miz prizon, er péh e zo un tammiq kir.

Ne vern penaos, nen dé ket sur er prizon-sé e barrei doh Breihiz a oulen er péh e zo déléet dehè.

SKOL-HANU

En dud iouank e ven heli Skol-Hanù melin Penfoul (Kerné) adal er 25 o Ourhelen betag er 25 a viz Est, e zeli skriù ketan guellian d'en D¹ Mari Kadour, 11 ru Botrel, S¹ Marc (Finist.)

É « RADIO-BRETAGNE »

Hor henlabourér ha keneil I. En Diberdér en des groeit, é « Radio-Bretagne » un deviz : Plutôt que d'être reine, tennet a istoér Derdiù. Disket en des elsé de lod kaer pé sord treu braù e gavér é lemnegeh koh en Iuerhon. Mollet hon es istoér Derdiù, get ur rakskrid d'I. En Dibredér, é molladenneu Dihunamb.

SKEUDEN HOR GOLO

É téz a venigein endro iliz-veur Reims, unan ag en ilizieu kaeran zo ér bed. Hantér dismantet e oè bet épad er brezél bras. Skeuden hor golo, groeit get R. Perrin aveit Kamdro en Ankeu, e zisko e ardran ag en iliz, ér blé 1914, a pe oè L. Herrieu é Reims.

Nozeh er heneil adkavet

d'em hansorted a vor

A oudé meur a vlé n'hon es ket em-uélet
 Barh aior el loman é konzamb a-gevret.
 Ér mez é hud er mor. En noz e zo tioél
 Hag é hoarnaj el lestr é huitel en aùél.

Diarben en amzér gent é tevizamb hon deu.
 Nag ul lestr mat hor boë ! Herrus ha sonn ha rah !
 Guélet hon es geton meur a vro, ha hénoah
 Seùel e hra ou chonj arré 'n hor speredeu.

É broieu er hreisnoz, dispar ou zourieu-kér,
 Klasket hon es kevret très er mézeu ledan,
 Dirak hent er perhér stedad er bageu-tan
 Ha kastel Elseneur ar viloér en aber !

É broieu er hreisté, édan en néan sklér,
 Biüt hon es hon deu meur a nozeh eùé,
 Ha chonj e za demb hoah a soñnenneu tinér
 Hon es kleuet duhont get trouz er grilled-gué.

Avel gouleu distér e za de vout goannoh,
 É tamuélamb arré dremmeu en amzér pel.
 Met disliuet int ol ha tost mat de veruel.
 Hag ankoéheit hon es éh oemb deit de vout koh ?

Ji ! Chetu er chumen e sko doh hon aior.
 Duoh du é en noz ha kriùoh kriù er mor.
 Mal é téhel d'er porh ha lakat pen é biz.
 Kenavo hunéeu ha koun er iouankiz !

ROPERH ER MASON.

Dunkerke 1938

KAMDRO EN ANKEU

GET LOEIZ HERRIEU

28. — Nag un doéré ! Er hapitén Maratray, morhanuet *Fil-de-Fer*, hag e ôe de ben ér Bataillon, e za de vout kapitén ém hom-pagnoneh, é léh Césari. Er gurun é koéh ar en ti, nen dehè ket hon treboulet muioh. Anaüet é get en ol aveit bout brih-fol. Chetu-ni braù geton !

29-30. — Amzér truhék e hra demb, ken truhék èl er vuhé e viùamb, ken truhék èl en dud e zo de ben arnomb.

Bamdé é hrér d'hon tud obér en ekselsiz, èl a pe vehent én ur soudardi. Met diskein nitra vat dehè ne hrér ket, pas memp obér brezél.

Ret é guélet aman ol en ofiserion-sé hag e guhè avel gadon, a poemb é beg er blei, éh obér ur ioh ardeu hag e konz rok doh er soudarded.

Guir é nen dé ket forh souéhus kement-sé : koh duchentiled int, tud é karg, deit de vout ofiserion èl ma saù er stronk ar el leah, ha hep diskemant. Lod anehè e zo « adjudanted » koh, berùet ou melenpen get héol er broieu tuem.

Bourbotal e hra er soudarded énep dehè ha mèuein e hrant, par ma hellant, aveit gelouit diskarg ou halonadeu.

31. — Epad ma tuan papér aman ha ma lakér er soudarded de sammein ar un dro ou fuzilien, é laoskér er bléad de vreinein én doareuiér.

Pear dén e brestamb d'ur beizantéz deit de oulen sekour.

Ketan déieu *Guengolo* 1916. — Get amoëdaj, sotoni ha papér é ma karget atañu hon deùchieu.

Degoénet é *Fil-de-fer* genemb. N'em es biskoah guélet dén havaloh doh skeudenヌe *Don Quichotte* ! Ur paotr iouank koh é; ivour guin-ardrant. Ur pohon ha n'en des istim erbet aveit Breihiz nag aveit en tadeu a famill.

Ne gav mat nameit é chonjenヌe ean, nameit é feson de labourat. Ol er péh e hramp e zo fal hroëit : « Ret e vo chanj », emé ean dein ! Un tammiig éh on souehet doh er hleuet é chakein me ol labourieu, mé hag en des groeit pemp plé chervij é burèu er Prefet mor én Orient, léh ma vezé ret d'el labour bout difistur neoad. Eno éh oen sellat get me ofiserion, ihuél hag izél, èl ur mignon. Diés e vo dein breman em-akoursat doh hennen, ken rust ha ken fal zesaüet. Hafini ag en ofiserion aral ag er rejimant ne hra vad dehon er guélet; ha bamdé é klask ean trouz doh unan pé en al. A p'en

des gellet spontein unan benak, é ta d'er burèu, a bazeu bras meurbet, é ziùhar moén hag é zivrêh hir é labourat doh en deu ben anehon, èl paueu ur ganiveden. Hag ean nezé de hoarhet, koutant ag é daol.

7. — Nag ur jilori ! Er soudard Michaud, én ur rahein ur strakér fulminat get é goutel, el laka de saill. Tri biz dehon e strimp ; é fas hag é zorn deheu e zo roeget.

Aben é saill er hapitén ar gaporal en dén-sé. Eih té prizon e vout geton ha dihuen e hra doh é serjant, Vigneau é hanù, a zonet de zebrein mui doh taol en eil-ofiserion.

Neoah nen dé ket ar ou goal ind é mar dé degoéhet kement-sé. Obér e hrant trouz ha gouleennet ou des konz doh er horonel. Hennen e hra de *Fil-de-Fer* lemel é brizon.

Met arajet é é klask kastiein unan benak. Chetu deit er chonj dehon de lakat kansorted Michaud de ziovér ag ur hartad guin, é sigur n'ou des ket parreit azohton a hoari get er strakér-sé.

Ur fal hent en des keméret azé. Ne vo ket distaolet en tazeu er hartad guin-sé dehon.

PROVEU

EIT ER SKOLIEU

Abad Er Marouille	15 l. lévreu
R. er Masson	36 l. lévreu
D. V.	10 l. lévreu
Ingénieur en Chef Allain	30 l.
I. Er Go, Notér, Gouézeg	20 l.
de Lesquen, én Oriant	20 l.
Commandant Guinard, « Béarn »	100 l.
Henri Le Barre (H ^{te} Savoie)	50 l.
Intron M. Augusto, Italie	19 l.
Intron M. Aléno, Plafœur	10 l.
A. Noury, Apotikér, Plonevez	50 l.
P. Mocær, Brest	25 l.
R. Le Masson, Pariz	20 l.

EIT DIHUNAMB

A. Noury, Apotikér, Plonevez	50 l.
------------------------------------	-------

AR BONT ER VELIN

M.

Nous vous avisons que le livre de Loeiza Le Melinér (Mme L. Herrieu) AR BONT ER VELIN, auquel vous avez souscrit est prêt.

Voici les éditions que nous tenons à votre disposition :

Non

Souscript, souscript.

a) sur papier Japon Aussedat signé de l'auteur et de l'éditeur	40, »	60, »
b) sur papier édition Montgolfier signé de l'auteur et de l'éditeur	30, »	50, »
c) sur papier vergé « Breiz » numérotés	25, »	40, »
d) sur papier « Calloc'h »	20, »	30, »

Port en plus par exemplaire : 1 fr 20.

Les exemplaires des éditions a) b) c) (et d) pour les souscripteurs seulement contiennent en hors-texte, le portrait de l'auteur.

Tout souscripteur peut — dans la limite des disponibilités — demander l'une ou l'autre de ces éditions et, en outre, des exemplaires (par 4) de l'édition réservée aux Ecoles sur papier ordinaire, au prix spécial de 40 frs, les 4 (port : 3 frs 60).

Les exemplaires brochés seront servis dans l'ordre d'arrivée des virements postaux de nos souscripteurs.

Nous vous prévenons que vous avez à votre compte, une avance de francs.

Les abonnés aux fascicules mensuels peuvent recevoir la jolie couverture illustrée en quatre teintes de R. Perrin, sur bristol, moyennant un supplément de deux francs.

Le prochain fascicule de Stagaden ne comprendra que 16 pages, en raison des tirages supplémentaires nécessités par le dernier fascicule.

Nous commencerons dans le fascicule d'Août, la vie de St Colomba, par l'abbé Héno. Tous nos souscripteurs tiendront à lire cette vie extraordinaire d'une des plus belles figures de l'hagiographie celtique. L'ouvrage contiendra environ 7 fascicules. Ceux qui ne voudraient pas le recevoir, le spécifieront en nous adressant le prix d'Ar Bont er Velin.

Nous demandons à nos amis de faire un effort pour nous amener d'autres souscripteurs. La hausse continue de l'impression obère fortement le budget de nos Editions et empêche la publication aussi rapide que nous le souhaiterions, d'autres ouvrages du plus grand intérêt. Si les frais d'éditions étaient couverts par les souscriptions, nous pourrions publier plusieurs ouvrages par an.

Les Editions de « Dihunamb »

18^e Kevérereh er Skolioù

ER RÉ LORÉET :

(Er vugalé e zo lakeit revé ou rank)

EN ARDEUEN (47 Plahig)

KETAN PAZEN :

Alice Le Bihan; Anne Marie Julé; Alphonsine Le Floch; Marguerite Visage; Anne Guézello.

EIL PAZEN :

Marie-Joseph Plumer; Jeanne Bellégovic; E. Kerzerho; Anne Germain; Yvonne Chapelain; Simone Kerzerho.

BUBRI (47 Plahig)

KETAN PAZEN :

Céline Evanno; Maria Evanno; Anna Léannec; Thérèse Le Pen; Mélanie Jehanno; Joséphine Le Stunff.

EIL PAZEN :

Marie Le Stradic; Marie Bédard; Mathurine Cojan; Sylviane Cano; Suzanne Le Sourne.

PLÉRÉN (28 Plahig)

KETAN PAZEN :

Marie Tanguy; Bernadette Le Leuch; Suzanne Gloannic; Thérèse Boileis; Solange Douarin.

EIL PAZEN :

Anne Marie Eveno; Jeanne Le Marollec; Marie Louise Boléis; Germaine Boléis; Clotilde Thébaut.

PREDERION

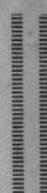
(PAOTRED)

KETAN PAZEN :

Ernest Ninivin; Armand Le Gléour; Ambroise Bourvellec; Jean Le Stang; Fernand Pavic; Pierre Philippe.

MAR NE UËLET KET MAT

PÉ MAR VENNET ARMERH HOU TEULAGAD



Kerhet de glask luneteu
de di

PROST

Ha n'en des kén lunetour nameiton,
ér hornad-bro, guir arnodadet.

8, ru St Pierre, én Oriant.

GUÉR A GEMENT SORD E ZO EIT SELLEU HIR PÉ
SELLEU BER, GUÉR ENEP D'ER VURLETEREH

EIL PAZEN :

Joseph Guégano; Pierre Evano; Léon Kernin; Marcel Raude; Joseph Pavic.

(MERHED)

KETAN PAZEN :

Joséphine Guillevic; Marie Anne David; Anne Congratel; Joséphine Dimeet; Thérèse Toullec.

EIL PAZEN :

Marie Hircair; Anne Marie Lécharde; Thérèse Deventec; Armande Gourden; Thérèse Kerhouant.

En hani ketan ag en eil pazen, é pep skol, e reseuo *Dihunamb*
épad ur blé aveit nitra, ohpen eit er prim bet dehè.

Marie Le Stradic, a skol Santéz-Elen Bubri bag en des labouret
er guellan ra'h émesk en ol bugalé e zougo, épadien diskuih, er Groéz
keltiek a inour, reit get en E. Boisecq.

PAPETERIE
LE BAYON-ROGER

13, Place Alsace-Lorraine



*Ne fariet
ket
a di*

EN ORIANT

Lévreu overen
Chapeleteu, Médallenue
Statueu, Kristeau
Limajeu a zévosion.

Treu, plu, papér ha pep tra eit er vugalé-skol
Lévreu ar er labour-doar ha réral

MOLLEREH

N'en des nameiti ag en hanù-sé
én Oriant.

*Lihérieu-kanveu, pédeu-skriù
ha pep sord mollereh gallek
ha brehonek.*



A La Providence

36, ru en Iliz (rue du Morbihan) EN CRIANT

*Ti en D¹ VIGREUX, guéharal
En Intron J. DROALEN, deit en hé léh*

Kavein e hrér de brénein én ti-ma : Mihéraj, Gloañaj, sei,
lién koarh ha koton, gloan mérinoz ha molton, flanel, jiletue jiboés,
chaleu ha mouchoérieu a bep sort, MERSEREH, VELOUZ, plu,
gloan ha ran eit guéléieu. Dantérieu velouz, sei ha treu neué a bep
sord.

Un dégemér mat e vo groeit de lénnerézed Dihunamb.

Tud en ti e gonz brehoneg

Lévreu «Dihunamb»

Goulen el lévreu get en E. L. Herrieu, Henbont, c.c.
241.28, Nañned.

*Ne gaset ket argant éraok, a pe ouennet lévreu. Kireit
é er mizeu kas. Merket e vo er péh e zeliteet ar gein golo el
lévreu kaset deoh.*

LÉVREU EIT DISKEIN BREHONEG

A. Guillevic et P. Le Goff : Grammaire bretonne	7,50
Exercices	7,50
Vocabulaire breton-français et français breton	11,50

LÉVREU ARAL

Dihunamb ! Bléadeu a oudé er pen ketan nameit 20 nivé- ren benak	330, >
L. Herrieu : Chansons populaires du Pays de Vannes. Ur pikol livr 17×27 get en toñnieu, er br'honeg hag er galleg	38,20
Kerhet de Bariz, péhig-hoari eit bugalé..	0,75
Er Peizant (diviz)	0,25
En Erüen hag er Rozen guerz ered	0,65
Fest e zo, soñnenneu hoariet eit merhed	2,15
Er Bugul Fur (Molladen neñé kampen..t get H.)	1,15
En 10 : 7 l. ; er 100 : 50 l.	
Le Breton usuel	13,50
ar bapér Breiz : 20 l. ; ar Japan : 50 l.	
Herrieu hag I. en Diberder : Imram Mael-Duin. Béaj bur- hudus braù de lén	3, >
L. Herrieu (Troidegeh) Prinsézig en deur Lévr karget a limajeu, eit er vugalé	5,50
Tud brudet hor bro-ni. Ur haer a lévr get ur golo ru ha du get R. Perrin	10 l.
(distao de lénnerion Dihunamb ha de ré sta- gaden)	
Abad Héneu : Istoér Breih (378 paj. — Golo skedennet)... En 10 : 80 l.	12,50
Molladen ar bapér luéhus	15, >
Guéladen Tondal, béaj burhudus ér bed aral ..	5,70
Bourapted en Tiegeh, Sorbiennou Bourus... (ar bapér groeit é Breih 20 l.)	15, >
Derdriù, pé lah mibion Usneh	9, >
Mab Azen, sorbiennou er bobl	20, >
Er Graal Santé!, Lévr burhudus diar Sakre- mant en Aotér	40, >
(golo deu liù)	

Abad Kadig : <i>En Est — Er Sauzoned. — Golo skedennet...</i>	2,50
T. Bellec : <i>Imitasion Jézus-Krist...</i>	5,85
Abad Oliérou : <i>En Aviel (skedennet)</i>	4, »
Mathaliz : <i>Breiz divarvel. Guerzina (skedennet)</i>	12,50
Abad Er Strad : <i>Guerzenneu Breih-Izél. — Litorienneu. — Soñnenneu — Guerzieu — Kañnenneu...</i>	11, »
E. Le Strat : <i>Lévrig er Hristén, guerzenneu ar er relijion</i>	7,70
L. Ar Ber (Ab Alor) : <i>Sinatur an eil Testamant-pez-hoari..</i>	2,50
<i>A gwir treach'h d'ar gaou...</i>	6, »
Abad Madoù : <i>Jézuz de 12 vlé. — péh hoari.</i>	1,15
<i>Sant Gonéri. — péh hoari...</i>	2,35
Abad Mary : <i>Foér Vériadeg (skedennet get Marzin)....</i>	4, »
<i>ar bapér groeit é Breih....</i>	10,50
Job en Drouz vor : <i>Ki ha kah</i>	1,50
<i>En Tri Kansort</i>	d°
<i>Mab er Brez'lour</i>	d°
<i>Er Mèsi.....</i>	2,50
<i>Aveit Doué hag er Vro !</i>	d°
<i>Diù farsaden ver</i>	d°
	1,50
E. Berthou : <i>Dihun Breiz, papéren da skigna emesk r bobl.</i>	0,75
<i>(— paj.)</i>	
an 10 : 1,50	
Breizad : <i>Fontanella. Arvest brezounek gant F. Goyen</i>	1, »
Abad Er May : <i>Zantec Barbon, pez-hoari...</i>	4, »
F. Vallée : <i>Gériou Keumraek brezoneg...</i>	2, »
Klaoda ar Prat : <i>Buhez Arzur a Vreiz, pez-hoari...</i>	4, »
Tr Yeodet : <i>Bleuniou Yaouankiz, Guerziou...</i>	5, »
E. Ermault : <i>Ar Groaz Doue, c'it deski len brezonek ha latin (40 p.)</i>	1,15
<i>Kañnenneu eskopti Guéné (get en ton merchet).</i>	6,50
Buez Louis Eunius, di jentil ha pec'h'er bras. Trajetien	5, »
Rol giriou ar Jabadao gant kan ar Jabadao	0,50
Abad Er Bayon : <i>Fosfatir er vateh fin get er galleg</i>	1,25
<i>S' Izidore... d°</i>	1,25
<i>Kado, roué er mor... d°</i>	2,25
<i>Nolùen.. d°</i>	2,25
Joubioux : <i>Doué ha mem bro (Toñnieu merket</i>	6, »
Falkerheu : <i>Buhé Sant Franséz</i>	5,65
Livr pedenneu ha kañnenneu eit eskopti Guéné (hep toñnieu)	2, »
Soñnenneu Bro Guéné (eit er brezél)	1,20
T. Le Garrec : <i>Moueziou an Abardae-noz</i>	12,65
Marion : <i>Er Magasin Spirituel. El lévr koh e zeli bout édan</i>	5, »
<i>dorn er ré ol e zesk brehoneg</i>	
P. Diverres : <i>Meddygor Myddveu. Labour talvoudus ar ve-desinerion koh Kembré</i>	40, »

GIRIEU HA NEN DINT KET ANAUET GET EN OL :

abati : abbaye	keneil : ami
aior : cabine	kenlabourerion : collaborateurs
ajadig : dornadig	kenvredér : confrères
aïkavet : retrouvé	kenvroadéz : compatriote (f.)
barn : jugement	kevredain : fédérer
Breihiz : Bretons	kevredel : fédéralisme
broadeleh : nationalité	kléafniér : épées
broiz : tud er vro	loman : pilote
Cham : <i>La Chartreuse</i>	pen é biz : cap au N. E.
em-erbedein : se recommander	soudardi : caserne
emgann : combat	spisadur : manifeste
eüherion : observateurs	strollad : groupement
goafeu : lances	tokarneu : tokeu hoarn
kanaded : députés	zoken : memp.

Tud kér ha peizanted

AVEIT EM UISKEIN HUI E GAVO É TI

LE BOURLAY. Kemener

24, ru Neùé én HENBONT

RAH EN DILLAD E HUES DOBÉR ANEHÈ
AVEIT GOAZED, KRENNARDED, BUGALÉ

RÉ GROEIT PREST-KAER, PÉ D'OBÉR DOH HOU KORV
DILLAD LABOUR « LE MONT ST MICHEL »; ER RÉ KRIU-
AN HAG, AR UN DRO, ER RÉ MARHADMATAN.

EN E. ER BOURLAY, UN DÉN AG ER VRO, E GONZ
BREHONEG.

Lénnet mat:

Mar dé goanneit d'hou teulagad, pé mar dint bet bepred goann ;

Ma ne uél ket mat hou puglé hag é lakant ou lévréu tost d'ou deulagad eit lénn; mar en em-glemmant get en droug-pen;

Kerhet, a fians kaer, d'er *Central' Optique*, 58 ru en Iliz, en Oriant (ru Mal Foch, breman) léh ma vo muzulet, hou kuéled ha reit deoh el luneteu e jaoj doh hou teulagad.

A V I S

LA LIBRAIRIE BOUSQUET

12, Rue Grange - Batelière — PARIS

achète continuellement les lots de livres anciens et modernes (XIX^e siècle) bon état, que l'on veut bien lui offrir (offre chiffrée) tels que mémoires, histoire, ouvrages à gravures à l'eau forte et figures en couleurs, livres illustrés (période romantique ou autre) ouvrages illustrés par G. Doré, Kate Greenaway — littérature, Editions originales ordinaires ou grands papiers (auteurs contemporains) ouvrages documentaires — J. Verne et Erck-Chatrian (grand format illustré, tirages anciens, bel état).

A tout offre (même ouvrages non cités) ou tout achat, réponse ou paiement immédiat (annonce toujours valable).

Envoi sur demande de notre catalogue périodique de livres d'occasion.

En eùéhour : Stén ER BAYON

Mollereh Dihunamb, 13, tachen Alsace-Lorraine, en Oriant.